

CHAPITRE 7. — *Modifications de l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes*

**Art. 44.** A l'article 32, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes, modifié par la loi du 10 décembre 2008, sont abrogés :

1° l'alinéa 3;

2° dans l'alinéa 4, qui devient le troisième alinéa 3, la deuxième phrase.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCQ

—  
Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

Doc 52 2306/(2008/2009) :

001 : Projet de loi.

002 : Amendement.

003 : Rapport de la Commission.

004 : Texte adopté par la Commission

005 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

006 : Amendement introduit en séance plénière.

Voir aussi :

Compté rendu intégral n° 131 du 17 décembre 2009.

*Documents du Sénat :*

Doc 4-1559 (2008/2009) :

001 : Projet évoqué par le Sénat.

002 : Rapport de la Commission.

Adoption au Sénat sans modification, le 19 décembre 2009.

Transmission à la chambre pour sanction royale, le 19 décembre 2009.

Voir aussi :

Annales du Sénat : 19 décembre 2009.

HOOFDSTUK 7. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen*

**Art. 44.** In artikel 32, § 1, van het Koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, gewijzigd bij wet van 10 december 2008, worden opgeheven :

1° het derde lid;

2° in het vierde lid, dat het derde lid wordt, de tweede volzin.

Kondigen deze wet af bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid  
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCQ

—  
Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

Doc 52 2306/(2008/2009) :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendement.

003 : Verslag namens de Commissie.

004 : Tekst aangenomen door de Commissie.

005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

006 : Amendement ingediend in plenaire vergadering.

Zie ook :

Integraal verslag nr. 131 van 17 december 2009.

*Stukken van de Senaat :*

Doc 4-1559 (2008/2009) :

001 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

002 : Verslag namens de Commissie.

Aanneming door de Senaat zonder amendering op 19 december 2009.

Overzending op 19 december aan de Kamer voor bekrachtiging door de Koning.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat : 19 december 2009.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2009 — 4177

[C — 2009/24499]

**22 DECEMBRE 2009.** — *Loi modifiant la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 4, § 1<sup>er</sup>, et l'article 5 de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac sont chaque fois complétés par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'exception prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> est applicable jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 2014. Néanmoins, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après concertation avec le secteur, mettre fin à cette exception à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012. »

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2009 — 4177

[C — 2009/24499]

**22 DECEMBER 2009.** — *Wet tot wijziging van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling van rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming voor werknemers tegen tabaksrook (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

**Art. 2.** Artikel 4, § 1, en artikel 5 van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook worden telkens aangevuld met een lid, luidende :

« De uitzondering bedoeld in het eerste lid geldt tot 1 juli 2014. Niettemin kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na overleg met de sector een einde maken aan deze uitzondering vanaf 1 januari 2012. »

**Art. 3.** Dans la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, un article 10/1 rédigé comme suit, est inséré :

« 10/1. Les articles 3, 5 et 7 de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales s'appliquent par analogie aux articles 1<sup>er</sup> à 9. ».

**Art. 4.** L'article 11, § 2, 3<sup>o</sup>, de la même loi est abrogé au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2014. Néanmoins, le Roi peut avancer cette abrogation par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après concertation avec le secteur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
absente, le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,  
M. DAERDEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCQ

—  
Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

Doc 52 2306 (2008/2009) :

001 : Projet de loi.

002 : Amendement.

003 : Rapport de la Commission.

004 : Texte adopté par la Commission.

005 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

006 : Amendement introduit en séance.

Voir aussi :

Compte rendu intégral n° 131 du 17 décembre 2009.

Documents du Sénat :

Doc 4-1559 - 2008/2009 :

001 : Projet évoqué par le Sénat.

002 : Rapport.

Adoption au Sénat sans modification.

Transmission à la Chambre pour sanction royale.

Voir aussi :

Annales du Sénat : 18 décembre 2009.

**Art. 3.** In de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene tegeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende :

« 10/1. Zijn overeenkomstig van toepassing op de artikelen 1 tot 9, de artikelen 3, 5 en 7 van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen. ».

**Art. 4.** Artikel 11, § 2, 3<sup>o</sup>, van dezelfde wet wordt opgeheven uiterlijk op 1 juli 2014. Niettemin kan de Koning deze opheffing vervoegen vanaf 1 januari 2012 bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na overleg met de sector.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven, te Brussel, 22 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, afwezig, de  
Minister van Pensioenen en Grote Steden,  
D. DAERDEN

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCQ

—  
Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

Doc 52 2306 (2008/2009) :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendement.

003 : Verslag namens de Commissie.

004 : Tekst aangenomen door de Commissie.

005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

006 : Amendement ingediend in plenaire vergadering.

Zie ook :

Integraal verslag nr. 131 van 17 december 2009.

Stukken van de Senaat :

Doc 4-1559 - 2008/2009 :

001 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

002 : Verslag.

Aanneming door de Senaat zonder amendering.

Overzending op 19 december aan de Kamer voor bekrachtiging door de Koning.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat : 18 december 2009.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2009 — 4178

[C — 2009/11600]

**22 DECEMBRE 2009.** — *Loi adaptant certaines législations à la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions préliminaires*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Elle met partiellement en œuvre les dispositions de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2009 — 4178

[C — 2009/11600]

**22 DECEMBER 2009.** — *Wet tot aanpassing van sommige wetgevingen aan de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Voorafgaande bepalingen*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Zij voert gedeeltelijk de bepalingen uit van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt.